



この会報の愛称「アイム」は、鹿児島商工会議所ビル（AIMビル）の愛称と同じです。自己紹介の言葉「I・m・・」は、出会いの始まりです。Iにはインフォメーション・インテリジェント、mにはメトロポリス・ミートの意が込められています。

contents

- 2 | **鹿児島からもっと海外へ! (ソウル編)**  
～鹿児島に最も身近な海外都市～
- 4 | **講演録 激動期を生き残るために**  
早稲田大学大学院公共経営研究科教授 北川 正恭 氏
- 6 | **'10 TALK 鹿児島財務事務所 所長 藤井 真也 氏**  
「地域と中央のパイプ役として情報の受発信に努める」～地域に根ざした行政機関として～
- 7 | **会員さんクローズアップ**  
株式会社カナルファ 代表取締役 穂森 幸一 氏
- 8 | **おごんさあ 7/24(土)宵祭・7/25(日)本祭開催**  
おごんさあ日程案内 / おごんさあオリジナル扇子販売のお知らせ / おごんさあ神輿担ぎ手・稚児募集のお知らせ
- 8 | **2010かごしま春祭フォトコンテスト入賞作品決定!**
- 10 | **九州新幹線全線開業記念シール発行!**
- 11 | **「しつこく、あきらめず」 ～これからの鹿児島の発展戦略～**  
株式会社日本政策投資銀行 企業金融第2部長 水野 雄司 氏 (前 南九州支店長)
- 14 | **フォトニュース**  
第59回鹿児島県商工会議所連合会 総会 / 鹿児島県商工会議所青年部連合会 第24回通常総会  
鹿児島中央駅周辺の交通関連機能の改善要望
- 15 | **部会活動報告**  
工業部会 / 合同中国視察研修 (卸商業部会・小売商業部会・情報・サービス部会) / 卸商業部会
- 16 | **経営相談ガイド**
- 17 | **インフォメーション**  
ITフェスタ / NPO法人鹿児島県就労支援事業者機構 会員募集について / 会議所スケジュール
- 19 | **新入会員紹介**
- 20 | **わが社のよかオゴ・よかニセ**  
わん'sモア中央駅西口 貫見 麻由子さん

— 今月の表紙 —

かごしま歴史紀行

長崎大学環境科学部准教授 深見 聡



所在地  
新村の田の神像(鹿児島市伊敷6丁目)

新村の田の神像

豊作を祈願する田の神信仰は全国にみられるが、田の神の石像をつくる風習は、鹿児島県と宮崎県南部の旧薩摩藩領のみにみられる。

薩摩藩には、加工しやすい火山灰由来の溶結凝灰岩が分布していたことや、一向宗(浄土真宗)が禁止されていたことで、祈りの対象が庶民に身近な稲作により、強く向けられたといった理由が考えられる。さつま町紫尾に宝永2年(1705年)の銘のある像があり、これが現存する最古のタノカンサアである。

新村の田の神像は、梅ヶ淵橋のたもとにあり、高さ104cmの自然石に浮き彫りされている。像だけの高さは64cmで、右手にメシゲ(しゃもじ)、左手にお椀を持ち、頭には米の蒸し器である甑(こしぎ)をかぶっている。背面には、「安永七 三月吉日二才中」とあり、1778年に地元の若者らにより建立されたことがわかる。当時、伊敷地域は、鹿児島城下にほど近い、「近在」と呼ばれる農村地帯であった。1950年、鹿児島郡伊敷村が鹿児島市と合併して以降、次第に市街地や住宅地が拡大していき、田園風景は少しずつ減っていった。

かつては毎年10月17日に田の神講があり、タノカンサアに収穫を感謝する宴が開かれていたという。1989年、鹿児島市の有形民俗文化財に指定されている。

鹿児島からもっと海外へ！(ソウル編)

# 「鹿児島に最も身近な海外都市」

鹿児島とつながる海外都市を紹介する2回目は、鹿児島からわずか90分で行ける韓国・ソウル。そのソウルと鹿児島を結ぶ大韓航空について紹介する。

## 鹿児島～ソウル線をめぐる動き

大韓航空は世界39カ国103都市への国際線を運航しており(平成22年4月現在)、国際航空貨物輸送量は6年連続世界1位・国際旅客輸送量は世界13位(IATA発表)でアジア最大級の航空会社の一つである。鹿児島～ソウル線は平成2年に就航し、現在週3便が運航している。鹿児島空港の国際定期路線としては最も歴史が長く、今年で就航20周年を迎えた。

大韓航空鹿児島支店の江頭義浪(えがしらのよしみ)支店長は、近年の利用状況についてこう説明する。

「今年の1月～5月の平均搭乗率は79%となっており、一昨年のウオン安をきっかけに、鹿児島からの搭乗者数が大幅に伸びました。従来は鹿児島から年間8,000～9,000人が韓国へ出国していたのですが、昨年は約14,000人が韓国へ出国しました。また、新しくパスポートを取得して韓国へ行くお客様も増えました。ウオン安で韓国からの搭乗客は減少しましたが、それをカバーする

位、鹿児島からの出国者は多かったです。」

昨年の12月頃からは、ウオン安にも落ち着きが見られ、韓国からの観光客も戻りつつある。以前は、冬場でも温暖な鹿児島の気候から、来鹿する韓国人観光客の約7割がゴルフを主な目的としていたが、最近はその状況に変化が見られると江頭支店長は話す。

「霧島でのトレッキングや美山の窯元、知覧の特攻記念館や武家

屋敷など、純粹に観光を楽しむ目的で訪れる人が増えてきました。ゴルフを目的とした来鹿がメインだった頃は、冬場がソウルからの搭乗者数のピークとなっていたのですが、目的が観光にシフトしたことによって、1年を通しての集客も可能になりました。」

また、今後の課題は、現在週3便からの増便だと話す。

「昨年从今年にかけて、搭乗率の好推移からも見られるように、非常に良い状態が続いています。福岡空港では毎日ソウル線が運行しており、鹿児島のお客様にもっとコンスタントにご利用いただけるよう、増便の実現に力を入れたと考えています。来年3月には九州新幹線も全線開業します。陸路だけではなく、空路も含めた交通基盤の整備によって、九州各県がお互いの魅力をシェアすることができるようになるのではないのでしょうか。また、鹿児島空港発着の便が増えることによって、九州を訪れる韓国人観光客を増やす引き金になるのではないのでしょうか。」



鹿児島～ソウル間を結ぶ大韓航空機



ソウルの中心、鍾路区と中区の間を西から東へ流れる清溪川。

鹿兒島くソウル間はわずか90分。時間や距離的にも東京に行くのと同じくらい楽しまます。特に、ナクチポックンというタコを使った鍋で頻繁に韓国を訪れている。江頭支店長は、仕事やプライベートで、買物や食事だけでも3日間、4日間あつという間に過ぎてしまいうくら楽しまます。特に、ナクチポックンというタコを使った鍋

**鹿兒島から最も身近な海外都市**



江頭支店長は「もっとたくさんの人に韓国を楽しんで欲しい」と語る



タコと葱を辛めの味噌で味付けしたナクチポックン。

は絶品です。他にも、新堂洞（シンドン洞）というトッポッキ（韓国の餅を甘辛く炒めたもの）の専門店街があったり、トケビ市場という地下にある市場があったりと、エリアごとに全く異なる魅力があります。明洞（ミョンドン）や東大門市場（トンデムンシジャン）など有名なスポットも良いですが、地元ならではの場所を訪れるのも楽しいと思いますよ。」

鹿兒島に最も身近な海外都市として、今後更なる相互交流が進展することを期待したい。



韓国最大の卸・小売り地域である東大門市場。

写真提供／  
韓国観光公社



●ソウル線ダイヤ（平成22年6月現在）

◇水・金・日曜日運航

鹿兒島	→	ソウル
12:10	(KE786)	13:45
ソウル	→	鹿兒島
09:30	(KE785)	11:00

※出発・到着時間は現地時間です

※機種・座席数は日によって変更することがあります

会社概要

大韓航空 鹿兒島支店  
〒892-0846 鹿兒島市加治屋町12-7  
日本生命鹿兒島加治屋町ビル3階  
フリーコール：0088-21-2001

**鹿兒島空港国際線利用者に対する便利な助成制度**

**団体旅行客対象（団体ツアー助成制度）**

国際定期路線（ソウル線、上海線）等を利用して研修・視察や国際交流のため海外渡航する**6人以上**の団体・グループに対して渡航経費（国際定期路線等の航空運賃）の一部を助成します。

**H22.4.1から助成対象が10人以上→6人以上に広がりました！**

【助成額】

団体・規模	助成限度額 (片道利用の場合は半額助成)	
一般団体	6～9人	2.5万円
	10～19人	5万円
	20～29人	10万円
	30人以上	15万円
修学旅行	5,000円×人数 (助成限度額：100万円)	

**ビジネス客対象（海外ビジネスツアー助成制度）**

新たな海外ビジネス展開等を目的に、国際定期路線（ソウル線、上海線）等を利用して渡航先で開催される展示会や商談会等に参加する方を対象に**1人当たり1万円を助成**します。

【要件】

次のいずれかの目的であること。

- ①渡航先で開催される展示会又は商談会への参加。
- ②JETRO、金融機関など海外ビジネスを支援する機関等を通じて選定した個別企業等との商談。

※団体ツアー助成制度の要件に該当する場合は、本制度の対象となりません。



【お問い合わせ先】「鹿兒島空港国際化促進協議会」事務局 〒890-8577 鹿兒島市鴨池新町10-1

鹿兒島県企画部交通政策課内 TEL099-286-2459 FAX099-286-5533

ホームページ 鹿兒島県>ホーム>社会基盤>道路・交通>国際線利用促進

## 激動期を生き残るために

5月17日に城山観光ホテルで開いた第59回鹿児島県商工会議所連合会総会で、早稲田大学大学院公共経営研究科教授北川正恭氏が「激動期における地域経済と中小企業」と題して講演を行った。要旨は以下の通り。



### 時代の転換期を迎えて

本日のお話は、国家や地域、組織、企業は、安定期と激動期の繰り返りであるというのが前提となります。どんな経営者、為政者の方も、どうやって今日よりちょっといい明日をつくっていくかに腐心されて、その時間が長ければ長いほど、名経営者ということになるのだと思います。

そういう時代に巡り合う、あるいはそういうことを作り上げていく人は、とても幸せな人でもあり、能力のある人だと思えますが、時として、昨日のしがらみを断ち切って、新しい時代をつくらざるを得ないという、大きな文明的転換点、何十年あるいは何百年に1回やってきます。

現在は、明治維新、戦後に続く第3回目の大きな波だと言われますが、私は明治維新や戦後よりも遙かに大きな文明的転換点に、地球あるいは人類はさらされているのではないかと思っています。したがって、必然的に地域の課題あるいは商工会議所という組織も、全部がつくり直されていく時期

にあるのではないかと思っております。

### 民意が主体の政治であるために

明治13年、まだ廃藩置県が36府県しか完成していなかった時は、東京府の人口は96万人で、全国17番目にすぎませんでした。それから130年経った今日、東京の人口は、先日、1,300万人を越えて、当時の13倍の人口が集積されたということになります。

近代国家で、人口や経済力が1箇所偏るといのは、往々にして見られますが、最近の先進各国を見ると、急激な人口集中、資源集中はなく、むしろ少しずつ減っていく状態にあります。日本は中央に、政治、経済、社会、情報全体が集積しており、今後もこれは続くものと考えております。東京だけに限らず、1都3県の首都圏で、現在3,300万人、26%の人が集積され、これが30年間続けば、首都圏に50%の人が因ると言われております。

一方で、65歳以上の方が50%を占める限界集落が、全国で7,



講演会の様子

800箇所生まれました。これは、東京から遠いという地理的要因が原因であることは言うまでもありません。

これで本当に基本的人権が守られているのか、立ち位置を変えて、商工会議所あるいは県庁、市役所が本気で見直していかなければ、地域の持続的な発展はあり得ないと考えています。

日本という国家が、明治の廃藩置県から130年経って、国家として一つの到達点に辿り着いたことで、政権交代が起こったということは必然であると思います。



## 【プロフィール】

きたがわ まさやす さん

1944年三重県生まれ。早稲田大学第一商学部卒業。

1972年より三重県議会議員。

1983年衆議院議員。

1995年三重県知事に当選、2期務めた後、2003年退任。

現在は、早稲田大学大学院公共経営研究科教授。2009年より、地域主権戦略会議構成員を務める。

著書：「生活者起点の行政革命」  
「マニフェスト革命」  
「マニフェスト進化論」 など

私は20年間、政権交代可能な政治体制をつくるために、政治改革運動に没入しまして、小選挙区制の導入をしたり、マニフェストを提唱したりしてきました。

私達が目指すのは、政権交代の日常化、すなわち、政治的権力を持った代議制民主主義の下で国会議員が成果を出せなかった場合、民意によって判断を下す制度を残すことです。だからこそ、与党は民意が離れないように善政を敷き、野党は民意を動かすために、それを越える運営をしていかなければなりません。

## 地域再生に必要な要素

貧しい県庁や市役所、もつと貧しい国に頼っているという、お上り依存の体質から脱却をしない限り、明日の日本はないと思います。

事業仕分けで、中小企業に対する補助金対策が継続されるよう、商工会議所として陳情するとおっしゃっています。いつまでも国に頼り、国の財政や県・市町村の財政に支えられる経済界をつくっていくならば、商工会議所に未来は絶対ないと思います。

我々の先人達がつくりあげた、国家体制、殖産興業、富国強兵という中央集権とは、全く立ち位置が変わった地域主権国家を作り上げていくという決意と覚悟、そして実行体制がある地域が生き残っていくのだと思います。

現代は、リアルタイムに情報が飛び交うインターネット社会です。

そういう時代だからこそ、地域再生に挑戦をするべき時期ではないかと思えます。

場面転換をするのは、トップの役割であり、商工会議所で言う与会頭さんのお仕事になるのだろうと思います。トップが明確な方針を示し、断固たる決意でそれに臨み、新しい価値を生み出していくということが、今までより遥かに強い要素として求められるのではないかと思えます。

## 地域主権を目指す「新しい公共」へ

かつて日本人が持っていた、誰が見ていなくても、お天道さんが、村の観音さんが見ているという、あの発想を取り戻していくということ、地域社会からやっていき、壊れた共同体を作り直していくことから始めることが、一番いいことではないかと思えます。それが地域主権ということになり、いわゆる公共の役割を支えるのは、市役所の方や県庁の方だけではなく、1人1人の個人が担っていくということ、本当に真から進めたいかなければいけない時かもしれません。

辛い時代、激動の時代を迎えた時こそ、地域のオピニオンリーダーである商工会議所が、地域再生は自分達の双肩にかかっているという認識を持って頂きたいと思えます。この鹿児島を市町村、県から変えていくという、大きな動きの中で新しい公共の担い手としてご活躍をいただきたいと思えます。

私は地域から日本を変える、民間から公共、官を変えていくという運動をこれからも一生懸命続けていきたいと考えております。同時に、商工会議所も地域に根ざした積極的な活動を行っていただきたいと考えています。

鹿児島財務事務所

所長 藤井 眞也 さん



●プロフィール 藤井 眞也 さん

1952年 広島生まれ  
 1971年 中国財務局総務部人事課入局  
 1980年 岡山大学法文部卒業  
 2004年 中国財務局理財部検査総括課長  
 2007年 " 主計第一課長  
 2008年 九州財務局鹿児島財務事務所長就任

## 「地域と中央のパイプ役として情報の受発信に努める」

### 「地域に根ざした行政機関として」

**Q** 財務事務所は、どのような活動をされているのですか。

**A** 財務事務所という役所は馴染みが薄いかも知れませんが、地域の皆様の生活と密接に関連した仕事をしております。

私どもは、財務省と金融庁の総合的な出先機関として、主に、金融制度等の周知や金融機関の検査・監督、県や市町村などが行う社会資本の整備や活性化事業への財源的なお手伝いのほか、地域経済

の調査、国有財産の売り払いによる税外収入の確保と地域の皆様に国有財産を如何に有効に活用していただくか、といった仕事をしています。

財務事務所は、行政機関の中でも、各県に設置されているという特徴があります。そうした特性を最大限に發揮して、地域の活性化のためにお役に立つことが私どもの使命であると考えています。

**Q** 今年6月18日に改正貸金業法が完全施行となりました。

**A** この法律は、いわゆる「多重債務問題」の解決と「ヤミ金」の撲滅を図ることを目的として施行されました。

今回の完全施行により、貸金業者からの借入残高が年収の3分の1を超える場合、新たな借り入れができなくなりまして。このため、皆様に広く周知を図ってまいりましたが、今後さらに周知を図っていきます。また、関係機関とも連携して相談態勢を強化しました。返済等にお困りの方は、決してヤミ金から借りないで、

遠慮なくご相談ください。

(099-227-5279)

また、昨年12月4日に中小企業等金融円滑化法が施行されました。

この施行により、金融機関は、企業や住宅ローンの借入れがある方の返済等の相談に、より一層前向きに対応していくことが明記されました。今年5月に発表された3月末までの対応状況では、その取り組みは進展しているものと評価しているところです。

**Q** 今後はどのような活動を行っていくのでしょうか。

**A** 地域と中央のパイプ役としての役割が大きいと思います。地域の方に財務省や金融庁の施策等をわかりやすくご説明するとともに、地域の声や要望を中央に伝えることが私どもの大切な役割です。

今後とも、私どもの様々な仕事を通して、地域の活性化等のためにお役に立てれるよう、活動を行っていきたいと思っております。

## 会員さんクローズアップ



株式会社カナルフア 代表取締役  
ほもり こういち  
**穂森 幸一** さん

チャペル結婚式のコンサルタントからカウンセリング、キリスト式葬儀まで幅広いサービスを提供している(株)カナルフア。優しい笑顔と口調が印象的な穂森社長は、多様化するニーズに対応するため、海外での冠婚葬祭の勉強や資格の取得など、常に事業に前向きな姿勢で取り組んでいる。

### 仕事のやりがい

1996年に個人事業所として、チャペル結婚式の企画・実施を始めてから、14年間で実に7,000組もの結婚式に立ち会ってきました。

結婚する二人の幸せを近くで感じられることはもちろんのこと、式から何年もたった後に、子供を連れてきている二人に、「想い出に残る結婚式にしていただいて有難う。」と声をかけてもらった時は、本当に嬉しくなります。

### カウンセリングの大切さ

1982年からアメリカに何度も出向き、結婚式や葬儀に参列させてもらい、本場のキリスト式の冠婚葬祭を肌身で感じてきました。

驚いたのは、アメリカでは、冠婚葬祭の式そのものとは別に、カウンセリングのシステムがしっかりと根付いているということでした。

日本でも、カウンセリングの重要性が叫ばれて久しいですが、人生で一番華やかな時や身近な人の死など、精神的に大きな幅ができる時こそ、気持ちの浮き沈みが激しいものです。

そんな時に、気軽に相談ののっってもらえるように、カウンセラーとして相談を受けています。辛い思いを口に出して言える場所・伝えられる相手がいる事が大切だと考えて



穂森さんの著書『よりよい夫婦関係を築くために』

います。  
現在は、電話等での相談を受けることが多く、じっくりと時間が取れないため、ゆくゆくは、もっと深く相談にのれるようなカウンセリングに特化したサイトをつくりたいと思っています。

### 経営革新計画の承認を得て

2009年に、県から経営革新計画の承認を受けました。テーマは「花と音楽に包まれて故人を送り出すキリスト教葬儀の企画、実施」です。今期は、葬儀の分野にも積極的に取り組もうと考えています。

また、今後の夢は、お客さんのあらゆるニーズに応えられるような小さい教会を建てたいと考えています。

現在は、後継者として長男が事業に参加しています。家族一丸となって、前向きに事業に取り組んでいきたいと思っています。

### ◎ 会社概要

- 【創 業】 平成19年4月
- 【事業内容】 チャペル結婚式の企画、施策、牧師、聖歌隊、奏楽者の派遣。チャペル結婚式に関するコンサルタント業務。キリスト教葬儀の企画、実施。
- 【住 所】 鹿児島市下荒田2-1521-5003

# おぎおんさあ 7/24(宵祭)・7/25(本祭)開催!

鹿児島市の夏の風物詩として、皆様から親しまれており、無病息災、商売繁盛を祈る“おぎおんさあ”(祇園祭)を、本年は、7月24日(土)に宵祭、25日(日)に本祭の日程で開催します。

## おぎおんさあ日程

- 7/12日**  
15:00 商工祈願祭[会議所ビル前]
- 7/17日**  
19:00 神輿練り  
[天文館通り・二本松通り]
- 7/24日**  
17:30 宵祭[八坂神社]  
18:00 宵祭[天文館商店街]  
神輿・傘鉾・山車展示、神輿練り
- 7/25日**  
11:15 神輿宮出し[八坂神社]  
12:30 社頭祭[八坂神社]  
14:40 発幸祭[いづる交差点]  
15:10 ご神幸[歩行者天国ゾーン]  
17:10 着幸祭[会議所ビル前]



## 2010 かがしま春祭フォトコンテスト入賞作品決定!!

4月24日・25日に開催した「かがしま春祭 大ハンヤ 2010」のフォトコンテストの審査会が5月19日、当商工会議所14階会議室で開かれ、228点の応募の中から18点の入賞作品が選ばれた。

審査員は、山鹿秀一共同通信社鹿児島支局長、大山秀一南日本新聞社写真部長、島津公保かがしま春祭振興会副会長、河井達志同振興会実行委員長の4氏。

特選のかがしま春祭振興会会長賞に重留 秋三さん(日置市)の「G3の舞姫」、鹿児島市長賞に長 勝幸さん(鹿児島市)の「きまった!少年の舞い」が選ばれ、このほか入選5点、佳作11点も決定した。

入賞作品は、6月21日から6月25日まで当商工会議所1階の「観光と特産品の情報ステーション」で、6月28日から7月2日まで「鹿児島市役所別館1階市民ギャラリー」で、また、すべての作品は7月28日から8月3日まで「山形屋1号館7階展示場」で展示される。



【かがしま春祭振興会会長賞】  
「G3の舞姫」重留 秋三さん(日置市)

### ■フォトコンテスト作品展スケジュール

- 6月21日(月)~6月25日(金) 鹿児島商工会議所ビル1階  
「観光と特産品の情報ステーション」
- 6月28日(月)~7月2日(金) 鹿児島市役所 別館1階  
市民ギャラリー
- 7月28日(水)~8月3日(火) 山形屋1号館7階展示場



【鹿児島市長賞】  
「きまった!少年の舞い」長 勝幸さん(鹿児島市)